

**Articulation Agreement to Establish a Shared-Credit Engineering Master's Program Between
The University of New Mexico, Albuquerque, NM, USA and
Universidad Adolfo Ibáñez, Santiago, Chile**

The Regents of the University of New Mexico (UNM) and Universidad Adolfo Ibáñez (UAI) agree to establish a **4+1 Shared-Credit Master's Degree** called the UNM Global Engineering Scholars Program ("GES Program") as described below:

CLAUSE 1: PROGRAM OBJECTIVE

The purpose of this Agreement is to establish a Shared-Credit Program at the UNM School of Engineering (SOE-UNM) that allows UAI students to count up to 9 hours of undergraduate or graduate credit towards both a Bachelor of Science (BS) degree from UAI and a Master of Science (MS) degree from UNM. The goal is to provide a framework for exceptional undergraduate students enrolled at UAI who seek a global educational and professional experience.

The objectives of the GES Program are:

- a. To encourage collaborative research and intellectual interaction between the parties through the activities of the participating students and their advisors; and
- b. To educate students with rich and meaningful experiences across nations so they become competitive in a globalized market.

CLAUSE 2: PROGRAM ADMINISTRATION

- a. This program pertains to the UNM School of Engineering (SOE-UNM) and UAI Faculty of Engineering and Sciences (FES-UAI). The faculties of the respective programs will retain complete control over their own curricula and admissions processes.
- b. Each year, UAI will identify undergraduate students before November 15 (fall semester) or June 15 (spring semester) in their senior year to apply to the GES Program. UNM departments are responsible for notifying internal admissions and advisement staff of any special exceptions for students entering the program under this agreement. SOE-UNM is responsible for evaluating interested students pre-selected by UAI for admission into the GES Program and notifying UAI about which of these students should be encouraged to apply before December 1 (fall semester) or July 1 (spring semester) in the students' senior year. Once the list of UAI Program applicants is finalized for each semester, UAI will email the name of this agreement plus the applicants' full names and dates of birth to UNM at goglobal@unm.edu so that UNM can track the applicants.
- c. Admitted students will start the GES Program in the Fall or Spring semesters.
- d. The GES program includes an optional curricular emphasis in Entrepreneurship and Technology Management (ETM), which will be coordinated by UNM's School of Engineering and Anderson School



of Management. Students who want an ETM emphasis may need to take more required courses than other GES students, and consequently may not be able to share credits.

- e. Preliminary review of this agreement by the UNM Provost's Office is required if UNM will accept credits for UAI courses that currently do not exist at UNM.

CLAUSE 3: STUDENT STATUS AND RESPONSIBILITIES

- a. GES Program students must apply to UNM as international students and be admitted under the generally applicable academic requirements, financial standards, application deadlines, and language-proficiency requirements (see **Appendix A**) for international graduate students within each engineering department.
- b. UNM will offer expedited admission to students if and when they meet the language-proficiency requirements by attending the Center for English Language and American Culture (CELAC) program at UNM.
- c. GES Program students who have completed their BS degree at UAI can start their UNM graduate coursework. They are responsible for requesting UAI's official transcripts, graduate certificates, degree certificates, and certified English translations of all these documents in one package express-mailed directly to the UNM International Admissions Office in order to be officially admitted to the University of New Mexico and receive an immigration document (I-20 or DS-2019).
- d. GES Program students who are in their senior year at UAI can start their UNM graduate coursework. They are responsible for requesting UAI's official transcripts, graduate certificates, degree certificates, and certified English translations of all these documents in one package express-mailed directly to the UNM International Admissions Office in order to be officially admitted to the University of New Mexico and issued an immigration document (I-20 or DS-2019). They must also submit a plan for when they return so that credits earned at UNM will be accepted towards their BS degree. Upon return to UAI, they will obtain their BS degree and submit the official transcript and degree certificate to the UNM graduate program to which they are applying.
- e. Each individual MS degree program at UNM has its own required curriculum. Up to 9 qualified credit hours can be shared from UAI's BS degree and counted toward UNM's MS degree. UNM waives the GRE requirement for students applying to the GES Program.
- f. All admitted GES Program students must arrive to UNM at least one week before the start of the fall semester and will take 9-15 UNM credit hours every semester (minimum of 6 credit hours per semester for students with an assistantship). Students must meet all generally applicable UNM graduation requirements.

CLAUSE 4: TUITION, FEES, AND OTHER EXPENSES

- a. Students admitted to the GES Program will pay UNM tuition and mandatory student fees when enrolled at UNM, which are set each spring for the upcoming academic year by the UNM Board of Regents and are posted at <http://bursar.unm.edu/>. Tuition and mandatory fees pay for the cost of instruction only, and do not pay for the separate cost of room and board or other costs of attendance. A "Friendship Rate"



10% discount on (a) non-resident base tuition and mandatory student fees¹ and (b) tuition for intensive English classes at the UNM Center for English Language and American Culture is available to UAI students attending UNM pursuant to this agreement. The discount on non-resident base tuition and mandatory student fees is not available to students who have received a scholarship or an assistantship.

- b. Incoming students may apply to live in UNM's on-campus housing, but room availability is not guaranteed. Therefore, UNM will provide information to incoming students about off-campus accommodation within reasonable proximity. UNM will provide necessary information about housing options and application procedures with each student's notice of admission.
- c. UAI students in the GES Program will have the same opportunity as other UNM international graduate students to apply for graduate assistantships or financial assistance at UNM, subject to applicable laws and policies.
- d. GES Program students must buy the health and accident insurance that meets UNM requirements and is valid in the U.S.A. for their entire stay, including travel days. Students must pay any medical expenses that are not covered by insurance. This requirement can be waived for students whose own insurance coverage is reviewed and determined to meet UNM requirements.
- e. Students shall pay for their own room and board, textbooks and course materials, travel, passport, visa, and personal expenses, plus any applicable special course fees, recreation fees, and the administrative fee charged to all incoming international students.

CLAUSE 5: STUDENT VISA AND LEGAL COMPLIANCE

- a. UNM will issue necessary documents to apply for a student visa (normally, an admission letter, an I-20 and other related forms) to the students who satisfy the entry requirements of the GES Program. Students shall promptly provide all required documentation and other information needed in connection with their application for an F-1 visa or other student visa. However, whether or not a student will be granted a student visa will be determined by the US Consulate to which the visa application is submitted.
- b. Students shall comply with U.S. immigration law and other applicable laws.

CLAUSE 6: WITHDRAWALS FROM THE PROGRAM

Students who do not make satisfactory academic progress may be dismissed from the GES Program in accordance with UNM policies. UNM's contact person will inform UAI's contact person of these policies.

CLAUSE 7: PROGRAM REVIEW

SOE-UNM and FES-UAI agree to review the progress of this GES Program and suggest any needed modifications to the Program and/or this Agreement every five years after its effective date.

¹ Volume discounts are available to eligible student cohort groups from schools that send 10 or more students to UNM.



CLAUSE 8: COUNTERPARTS BY FACSIMILE OR EMAIL

This Agreement may be executed in two or more counterparts, each of which together shall be deemed an original, but all of which together shall constitute one and the same instrument. In the event that any signature is delivered by facsimile transmission or by e-mail delivery of a ".pdf" format data file, such signature shall create a valid and binding obligation of the party executing (or on whose behalf such signature is executed) with the same force and effect as if such facsimile or ".pdf" signature page were an original thereof.

CLAUSE 9: NOTICES

All notices required hereunder shall be in writing and delivered by a duly authorized representative of the party giving the notice and sent by email transmission to the following addresses. Either party may change its email address for notice purposes by providing prior written notice to the other party. Any notice sent by email shall be deemed to have been delivered at the time of confirmation of receipt.

UNIVERSIDAD ADOLFO IBÁÑEZ

Director de Relaciones Internacionales
Avenida Diagonal las Torres N° 2640
Peñalolén 7941169, Santiago, Chile
Tel: +56-2-2331-1488
Email: gvidal@uai.cl

UNIVERSITY OF NEW MEXICO

Associate Dean for Graduate Relations
MSC01 1140
1 University of New Mexico
Albuquerque, NM 87131-0001 U.S.A.
Tel: +1-505-277-1433
Email: soe@unm.edu

CLAUSE 10: ADDITIONAL TERMS

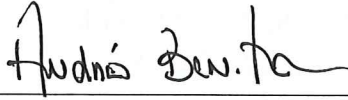
- a. This Agreement will become effective upon signing by both parties for an initial term of five (5) years and shall automatically renew for successive five-year terms unless terminated as provided below.
- b. This Agreement may be amended and/or modified in a writing signed by the parties' duly authorized representatives. However, UNM may modify **Appendix A** as needed from time to time without the need to modify the clauses of this agreement.
- c. Either party may terminate this Agreement by giving the other party at least six (6) months' written notice, but any UAI students who have already been accepted at UNM will not be affected by the termination and may complete their studies in accordance with this agreement, subject to any applicable UNM policies governing the time period for degree completion.
- d. Nothing in this Agreement, express or implied, is intended to confer any rights, remedies, claims or interests upon a person not a party to this Agreement.
- e. This Agreement is signed in good faith and in accordance with the administrative rules and procedures governing each party. Therefore, any dispute that may arise concerning its interpretation and implementation will be resolved amicably through negotiations.
- f. This Agreement was originally drafted in English. If it is translated into another language and signed in both versions, any conflict between the two texts shall be resolved in favor of the English text.



This document memorializes the parties' entire agreement.

Universidad Adolfo Ibáñez

Regents of the University of New Mexico




Andrés Benítez Pereira

Date

12 JUL 2017

Rector

 CW
8/31/17

Dr. Craig White

Date

Acting Provost and Executive Vice President for Academic

Affairs



Dr. Marcelo Villena Chamorro

Date

12 JUL 2017

Dean, Faculty of Engineering and Sciences

 8/28/2017

Dr. Christos Christodoulou

Date

Dean, School of Engineering

 23 Aug 2017

Dr. Charles Fledderman

Date

Associate Dean for Academic Affairs,

School of Engineering



APPENDIX A

UNM School of Engineering Language-Proficiency Requirements for International Graduate Students²

International students must demonstrate English language proficiency. To demonstrate English proficiency, students can take: the International English Language Testing System (IELTS), the Test of English as a Foreign Language (TOEFL), the Pearson Test of English- Academic (PTE-A), or Cambridge CPE or CAE.

Minimum score requirements are listed in the table below. Official test results must be sent directly to the University of New Mexico. The TOEFL code for UNM is 4845.

	Paper Test	Computer Test	IBT
Graduate TOEFL	550	213	79-80
Graduate IELTS	6.5	6.5	6.5
Graduate PTE-A	53	53	53

The CPE or CAE test may also be accepted with a satisfactory score of C.

Exceptions to the English Proficiency Test Requirements (only one exception required):

- Completion of four years of US high school with a 2.5 GPA or better
- Bachelor's or graduate degree from an accredited institution in the United States, English-speaking Canada, the United Kingdom, South Africa, Australia, or New Zealand.
- 1 year of full-time study (minimum 24 credit hours) at a regionally-accredited US college or university with a 3.0 GPA or higher completed within the last two years
- Completion of two semesters of freshman English composition (English 101 and 102 equivalent) with a GPA of 2.0 or higher at a regionally-accredited U.S. college or university.
- Bachelor's degree from a regionally-accredited US college or university
- Attendance in the Center for English Language and American Culture (CELAC) program at UNM with a passing Institutional TOEFL score and a recommendation from the CELAC program director

SOE GES 4+1 Articulation Template Agmt Final (March 2017)

² http://geo.unm.edu/admission_grad_requirements.html

